

Foto: RAGON

Garay ha construido este mirador sobre el Duranguesado, admirándose desde él un paisaje maravilloso, jamás soñado.

GARAY

EL MARAVILLOSO MIRADOR DEL DURANGUESADO

por José Azurmendi

En la espaldada meridional de la hermosa sierra de Oiz, disfrutando de maravillosas vistas, se halla la Anteiglesia de Garay, que denota, como su nombre lo indica, "altura, eminencia".

Confina con Yurreta y Guerrikaitz, por la parte Norte y Oeste y por el Este y Sur con Bériz y Abadiano. Está dividida en dos barriadas con una población de 79 vecinos y unos 410 habitantes aproximadamente. Su caserío, como corresponde a la *Tierra Bana*, está diseminado entre huertas, pastizales y bosques. Perteneció al partido judicial de Marquina, aunque por su geografía debía de ser de Durango.

En las Juntas de la merindad de Guerediaga, tiene designado el voto VI y en las de Guernica el que le corresponde.

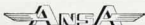
Un arroyo que desciende del alto de Zengotita, riega sus tierras y los montes de sus pertenecidos Arakaldo, Añao, Abadiño-baso, Eguiluze, Jandolamendi, Lasiar..., surten de madera y leña a sus habitantes.

Su parroquia, bajo la advocación de San Miguel, se fundó en 1519, en virtud de bula, después de un ruidoso litigio de cincuenta años, entre los vecinos de Ispaster, Amoroto, Guizabuaruga y el cabildo de Lequeitio, a que quedó aneja. Fue ampliada en 1668. Está situada a la altitud de 105 metros sobre el nivel del mar y es un verdadero mirador de un paí-

saje jamás soñado. El terreno de la anteiglesia es montañoso y pedregoso, formando una vega en su centro, que produce ricas hortalizas de acreditado renombre. Diversas herrerías y molinos fomentaban la industria que ha pasado a la historia.

Los dantzaris de Garay han sabido conservar los bailes clásicos de Vizcaya, hasta conseguir sean extendidos y ejecutados por todo el País Vasco. Principalmente la Procesión del día de Santiago, con los dantzaris, es digna de verse por su originalidad y magnífica interpretación. Actualmente han sabido acreditarse con la edición de unas postales que tratan de los siguientes temas: Vista de Garay desde la ermita de Santa Catalina; casa de Juan de Garay, fundador de la ciudad de Buenos Aires (Argentina); ermita de San Juan de Momoitio; zona de Echeitabe; reproducción del célebre cuadro de Zubiaurre "Viejas leyes, nueva flor"; procesión del día de Santiago con sus dantzaris; homenaje a la bandera del pueblo, delante de Santiago, por los dantzaris; la famosa encina de Echeita, de 19 metros de diámetro.

A pesar de ser una pequeña anteiglesia, olvidada en los pliegues de la montaña, ha sabido dar a la humanidad, personajes ilustres como los pintores Zubiaurre, el padre de los mismos insigne músico del pasado siglo y el genial Garay, fundador de la capital pampera.



AUTOBUSES DEL NORTE, S. A.

Gregorio Balparda, 17 - Teléfonos: 323200 - 08 - 09

BILBAO - 12

SERVICIOS REGULARES DE VIAJEROS DIARIOS A:

BURGOS (4 salidas)

Aguilar de Campo	Medina de Pomar
Reinosa	Trespaderne
Soncillo	Oña
Espinosa de los Monteros	Pozo de la Sal
Villarcayo	Valdivielso

**Servicio diario combinado con Madrid
precio 261 pesetas**

**FACTURACION DE MERCANCIAS,
ENCARGOS Y PAQUETERIA**

Magníficos AUTOPULLMANS para excursiones

Estación de Autobuses propia

GRAFICAS "LEA"

REVISTAS - RELIEVES - CATALOGOS
PROSPECTOS - FACTURAS Y TODA
CLASE DE IMPRESOS EN GENERAL

Ntra. Sra. de la Cabeza, 4
Tifs. 31 16 89 - 32 56 02

BILBAO - 12



APLICACION DE PINTURA INDUSTRIAL



metalizaciones
industriales s.l.

FERROPINT & METAIN, S. L.

OFICINAS: C/ San Vicente s/n (3.ª planta
nº 19 EDIFICIO ALBIA)

TELEFONOS: 23 09 80 - 24 55 64
BILBAO

TALLERES: Camino de San Felicísimo, 10
Teléfono 35 86 51

- APLICACIONES DE PINTURA INDUSTRIAL
- CHORRO DE ARENA SECO Y HÚMEDO
- TRATAMIENTOS ANTICORROSIVOS EN GENERAL
- RECUBRIMIENTOS CON POLIESTER Y FIBRA DE VIDRIO
- METALIZACION CON METALES FÉRRICOS Y NO FÉRRICOS
- RECARGA DE EJES Y RODILLOS
- PLASTIFICACION FUNDENTE A PISTOLA E INMERSION
- RECUPERACION DE PIEZAS EN GENERAL

JUAN DE GARAY

Sucesor de INCHAURRAGA Y GARAY, S.R.C. (Casa fundada en 1919)

Cordelería de cáñamo

Sisal - Yute - Abacá

**Bramantes - Hilos pulidos - Artículos de limpieza
Perfumería - Artículos de pesca - Juguetes
Artículos de corcho - Planchas de corcho aglomerado
para aislamientos - Arpilleras**

Colón de Larraátegui, 15
TELEFONO 21 32 39

BILBAO - 1



Duñaiturria y Estancona, S. A.

**CONSTRUCCIONES
MECANICAS**

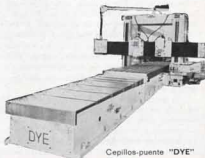
**Máquinas y
Herramientas**

TELEFONOS:
81 01 00 - 81 01 04

DURANGO
(Vizcaya)



Torno frontal "DYE" Modelo T. F. 85



Cepillos-puente "DYE"



Foto RAGON

Esta es la casa señalada como casa solar de Juan de Garay. Ostenta una lápida esculpida en 1574 en la que consta que la mandó reedificar en el citado año.

Por iniciativa de su celoso alcalde, D. Moisés de Salazar, se ha construido un mirador sobre el Duranguesado y la carretera a la ermita de San Cristóbal, junto a la fuente de Arrese-buru, base de ascensión a la cumbre más alta de la montaña de Oiz, célebre por sus maravillosas aguas de mesa que compiten con los ricos vinos que sirven en su "Errikotaberna". El monte Oiz, de 1.040 metros de altitud sobre el nivel del mar y a unos 16 kilómetros aproximadamente en línea recta de la costa, es la montaña más alta del centro de Vizcaya, donde se encendía la hoguera simbólica que convocaba a los apoderados a las Juntas de Guernica.

La ermita de San Cristóbal se halla a 840 metros de altitud, en un hermoso pastizal y aunque carente de valor artístico, es un modesto y servicial refugio en los días lluviosos o de cerrada niebla. Cerca de ella se halla la fuente de Arrese-buru de exquisita agua.

Esta carretera tiene un recorrido total de Garay a la ermita de 10.400 metros, con un desnivel medio del 5%. Desde la antigüedad al lugar de Jandolamendi, hay 5 kilómetros y el resto son 7,4 con sorprendentes vistas.

Para completar la ascensión, subiendo a la cumbre de Oiz, un buen sendero arranca al principio del peñasco que cubre toda la montaña, en su parte superior, y sin pérdida ninguna se alcanza fácilmente el final de la excursión.

Aunque documentalmente no está dilucidado la oriundeza de este pueblo, del segundo fundador de la que hoy en día, es la más grande urbe de habla castellana del mundo (Buenos Aires), Juan de Garay, eminente explorador y acertado gobernante. No existe acuerdo del lugar de su nacimiento, pues, aunque algunos historiadores señalan a Villalba de Losa, al pie de la Sierra de Garobel, en la provincia de Burgos, como pueblo de su nacimiento, hacia el año 1527. Con mucha razón sostiene el alcalde Salazar, de Garay, la tesis de que esta antielesia es el lugar de nacimiento del insigne fundador de Buenos Aires. Ya en vida del mismo se discutía este tema.

La casa señalada como su solar ostenta una lápida esculpida en 1574 en la que consta que la mandó reedificar Juan de Garay. Se denomina Garagoitia, que traducido al castellano quiere decir "la parte superior de Garay", es decir "sobre Garay". En su fachada la placa dice:

"IHS". En el año de mil e quinientos i setenta i quatro esta casa fue reedificada por Juan de Garay y López de Artizu; Arri, su hijo, señor de las dichas casas, las cuales fueron hijos y descendientes por línea reta de varón de las casas de Urecha de Suso, que es infanzona, i de notorios hijosdalgo por la parte lemenina de las casas Unceta y Malles".

Esta es la mejor prueba de la oriundeza de Juan de Garay. En 1573 fundó Santa Fé, y en 1580, Buenos Aires. Entre esas dos fechas le avisaron que su casa solar se había quemado. Vino, ordenó reedificarla y poner la lápida con el texto indicado.

Según nos dice el culto periodista Munitibar, el secretario de Garay, D. José Luis de Lizundia, nos indica que la parroquia de Garay era la de San Juan, donde se bautizó —de ahí su nombre— y era aneja de la de San Miguel de Abadiano. El señor Lizundia ha examinado los archivos parroquiales de aquellos años y ha encontrado multitud de apellidos Garay, cosa que jamás se ha podido hacer en Villalba de Losa o en Orduña, la ciudad del Señorío de Vizcaya, que también pretende ser su solar, según defensa del historiador argentino Enrique de Gandía.

Don Francisco San Andrés, que fue 27 años secretario de Garay, ahora jubilado, dice que en 1932 vino de Madrid el pintor Ramón Zubiaurre a pintar esta casa por mandato del Museo Municipal de Buenos Aires. Ya de paso arrancó una piedra de la parte trasera, que se conservaba de la primitiva torre, pues la casa volvió a quemarse el día de Navidad de 1926, quedando la fachada intacta, pero no así el resto que se reedificó. La piedra se guarda en una vitrina en el Museo de Buenos Aires, bajo el cuadro de Zubiaurre, con el retrato de la casa.

"La Nación", de Buenos Aires, el 24 de Junio de 1933, citaba la llegada del cuadro y la piedra, y decía que Zubiaurre había hecho una composición, viendo la iglesia de San Juan, donde, según la tradición, fue bautizado, y también se ve en el cuadro el "Caserío de Oro", citado por el propio Garay en sus escritos. Además él mismo decía que "era vizcaíno y de unos 50 años", en 1577.